

: Ubg`XfØW\_Yb`X]Y`8Ui a Yb. `A Ø`Yf!  
K YghYfb\U[ Yb`gU[ h`? cbnYfhY`UV

A Uf]i g`A Ø`Yf!K YghYfb\U[ Yb`a i gg`k Y[ Yb`Y]bYf`≠ZY\_h]cb  
?cbnYfhY`UVgU[ Yb``: Ubg`k ØbgWYb`[ i hY`6YggYfi b[ `i bX  
\cZZYb`Ui Z; YbYgi b[ "

≠`XYf`A i g]\_gnYbY`[ ]Vh`Yg`ja a Yf`k ]YXYf`gdUbbYbXY`K YbXi b[ Ybž  
i bX`a UbW`a U`Vf]b[ Yb`g]Y`Ui W`i bYfk UfhYhY`<YfUi gZcfXYfi b[ Yb  
a ]h]g]W`"9]b`U\_hi Y`Yf`: U`žXYf`VY]: Ubg`ZØf`[ fc»Yg`≠hYfYggY`i bX  
[ `Y]W`nY]h][ `9bhh`Ài gW`i b[ `gcf[ hž`VYhf]Z`h`XYb`VY`\_UbbhYb`?Øbgh`Yf  
A Uf]i g`A Ø`Yf!K YghYfb\U[ Yb``8Yf`VY`]YVhY`G`Àb[ Yf`\Uh`Ui Z[ fi bX  
Y]bYf`≠ZY\_h]cb`gY]bY`?cbnYfhY`UVgU[ Yb`a ØggYbž`k Ug`j ]Y`Y`gY]bYf  
5b\`Àb[ Yf`gW`a Yfn`]W`i[ YhfcZZYb`\Uh"

6YgcbXYfg`X]Y`\_i fnZf]gh][ Y`5VgU[ Y`\Uh`VY]`XYb`: Ubg`[ Ya ]gW`hY  
FYU\_h]cbYb`Ui g[ Y`Øgh`6Y]Y]bYa`[ Yd`UbhYb`?cbnYfh]b  
A ØbW`Yb[ `UXVUW`ž`XUg`ZØf`XYb`&\$``5i [ i gh`Ub[ YgYhnh`k Ufž  
a i gghYb`X]Y`Ni gW`Ui Yf`gW`bY``i a X]gdc]YfYb``8]YgY  
9bhgW`Y]Xi b[ `Z]Y`VYbZU`g`Ui W`ZØf`XUg`?cbnYfh]b`7cVi f[ ž`XUg  
Y]bYb`HU[ `gd`ÀhYf`ghUhhZ]bXYb`gc`hY``8Yf`I ba i h]gh`j Yfgh`ÀbX`]W`ž  
XYbb`j ]Y`Y`: Ubg`\UhYb`g]W`VYfY]hg`Ui Z`X]Y`@] Y!DYfZcfa UbW`  
[ YZYi hi bX`YbhgdFYW`YbXY`JcfVYfY]hi b[ Yb`[ YhfcZZYb"

**HYW`b]gW`Y`DfcV`Ya Y`i bX`I bYfk UfhYhY  
9fZU`fi b[ Yb**

≠`gcn]U`Yb`A YX]Yb`Ài »Yfb`X]Y`5b\`Àb[ Yf`]f`6YXUi Yfb`i bX  
gW`]W\_Yb`[ i hY`; YbYgi b[ gk ØbgW`Y`Ub`XYb`?Øbgh`Yf``8cW`Yg  
a ]gW`Yb`g]W`Ui W`Gh]a a Yb`XYf`9bhh`Ài gW`i b[ `i bhYf`X]YgY  
6chgW`UZ`Yb``9]b`: Ub`Ài »Yfh]g]W`g\_Ydh]gW`ØVYf`XYb  
≠Zcfa Uh]cbgZi gg.`: fY]hU[ `XUg`?cbnYfh`UVgU[ Yb`i bX`GUa ghU[

Z]bXYh'Yg'ghUhh" '8 Ug]gh'U'Yhk Ug'a Yf\_k ØfX][ ž'\_ca a Ybh]Yfh'Yf X]fY\_h'Ui Z'ghU[ fUa "

9]b'UbXYfYf'hfYi Yf'Ni gW\Ui Yfž'XYf'VYfY]hg'Y]b'<chY''ZØf'XUg ?c b nYfh']b'8 fYgXYb'j ca '(&(" '5i [ i gh[ YVi W\h'U\hž'a UW\h'g]W\ Gcf[ Yb"' 8 U'k ]f'XUg'<chY''VYfY]hg[ YVi W\h'i bX'( 'Ghi bXYb 5bZU\fh'\UVYb ž'Yf\_`Àfh'X]YgYfž'XUgg'X]Y' i b[ Yk ]gg\Y]h'Y]bY <YfUi gZcfXYfi b[ 'XUfghY''h" '8 ]YgY'FØW\_a Y'Xi b[ Yb'j YfXYi h']W\Yb b]W\h'bi f'X]Y'Yb[ Y'J YfVi bXYb\Y]h'XYf': Ubg'a ]h'XYa ' ?Øbgh'Yfž gcbXYfb'Ui W\X]Y'dfU\_h]gW\Yb'GW\k ]Yf][ \_Y]hYbž'X]Y'a ]h'XYf \_i fnZf]gh][ Yb'5VgU[ Y'j cb '@j Y!J YfUbghU'hi b[ Yb'Y]b\Yf[ Y\Yb"

## 8 ]Y'Hci f'i bX'X]Y'\_ca a YbXYb'5i Zhf]hhY

8 ]Y' +) @j Y !Hci f'j cb'A Uf]i g'A Ø''Yf!K YghYfb\U[ Yb' ]gh'ZØf'X]Y A i g]\_k Y'h'VYXYi hYbXž'XU'Yg'g]W\i a 'Y]bY'FØW\_`Y\`XYg'GÀb[ Yfg Ui Z'X]Y'6Ø\ bY'\UbXY'h" 'gh[ YgUa hi a ZUggYb'X]Y'U\_hi Y''Yb'D`ÀbY k Y]hYfY'g]YVYb'5i Zhf]hhYž'i bX'X]Y'<cZbi b[ 'ghY'h]a 'FUi a ž'XUgg XYf'?Øbgh'Yf'VU'X'k ]YXYf[ Ygi bX']ghž'i a 'gY]bY': Ubg''j Y'ni VY[ Y]ghYfb"'8 ]Y': fYi XY'i bX'J c fZfYi XY'Ui Z'X]Y'?c b nYfhY' ]gh']b'XYf : Ub[ Ya Y]bXY'ghUf\_'gdØfVUf"

A ]hhYfk Y]Y'g]bX'j ]Y'Y'XYf'5b\Àb[ Yf'U\_h]j ' ]b'XYf'K UfhYgW\Ub[ Y ZØf' ghZcfa Uh]cbYb'ØVYf'X]Y'bÀW\ghYb'GW\f]hhY"'9]b'5i Zhf]hh'UW\ XYa 'UbXYfYb'k ]fX' ]b'XYb'gcn]U'Yb'BYhmk Yf\_Yb'j c''Yf'J c fZfYi XY Yfk UfhYhž'k À\ fYbX'[ 'Y]W\ nY]h][ 'X]Y'; Ygi bX\Y]h'XYg'?Øbgh'Yfg'X]Y cVYfghY'Df]cf]hÀh'\Uh"'J ]Y'Y'Cb' ]bY!7ca a i b]h]Yg'g]bX'U\_h]j 'i bX X]g\_i h]YfYb'X]Y'5i gk ]f\_i b[ Yb'XYf'5VgU[ Ybž'k À\ fYbX'g]Y [ 'Y]W\ nY]h][ 'A Uf]i g'A Ø''Yf!K YghYfb\U[ Yb'Ui Za i bhYfbXY 6chgW\UZhYb'ni \_ca a Yb''UggYb"

9g'V`Y]Vh'UVni k UfhYbž'k ]Y'g]W\X]Y'G]hi Uh]cb'Ybhk ]W\_Y'b'k ]fX"'8 ]Y hfYi Yb': Ubg'nY][ Yb'g]W\c dh]a ]gh]gW\i bX'XfØW\_Yb'Z'gh'X]Y 8Ui a Ybž'XUgg'X]Y'?c b nYfhY'k ]Y'[ Yd'Ub'ghUhhZ]bXYb'\_Øb bYb"'8 ]Y U\_hi Y''Yb'J c f'\_ca a b]ggY'k YfZYb'YXcW\Ui W\Y]bYb'GW\UhYb ØVYf'X]Y'V]g\Yf][ Yb'; YgW\Y\ b]ggY'XYf'Hci fž'i bX'Yg'nY][ h'g]W\ž k ]Y'j Yf'Yhn']W\XUg '@j Y!9bhYfhU]ba Ybh']b'gc`W\Yb'A ca YbhYb'gY]b \_Ubb"'B Uhi fU'k Y]gY' ]gh'X]Y' i bhYfghØhni b[ 'XYf': Ubg'j cb

i bgWÅhnVUfYa`K Yfhž`k Å\fybX`U`Y`6YhY`][ hYb`Ui Z`Y]bY`VU`X][ Y F ØW`\_Y`f`ni f`Bcfa U`]hÅh`cZZYb`"

## 9]b`6`]W`\_Ui Z`X]Y`Ni`\_i bZh

8]Y`G]hi Uh]cb`nY][ h`b]WÅh`bi f`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[ Yb`Ui Z`a` ]h XYbYb`?Øbgh`Yf`\_cbZfcbh]Yfh`g]bXž`gcbXYfb`Ui WÅ`X]Y`GhÅf`\_Y`i bX @cmU`]hÅh`]\fyf`i: Ub g`A Uf]i g`A Ø`Yf!K YghYfb`U[ Yb`U`h`g]WÅ`ØVYf X]Y`>U\fy`Y]bY`hfYi Y`i: Ub[ Ya`Y]bXY`Ui Z[ YVUi hž`i bX`X]Y`@]YVY`ni gY]bYf`A i g]\_k ]fX`Ui WÅ`]b`gc`WÅYb`gWÅk ]Yf][ Yb`NY]hYb`XYi h`]WÅ`" 9g`V`Y]Vh`ni`\_cZZYbž`XUgg`VU`X`dcg]h]j Y`B UWÅf]WÅhYb`\_ca`a Yb`i bX XYf`?Øbgh`Yf`gY]bY`Hci f`]a`j`c`Ya`i`a ZUb[ `ZcfhgYhnYb`\_Ubbž`i`a gY]bY`hfYi Yb`i: Ub g`k ]YXYf`ni`ØVYfnYi [ Yb`"

⊕`XYb`Y`hnhYb`>U\fyb`]gh`X]Y`6YXYi hi b[ `XYf`i; Ygi bX`Y]h]j cb ?Øbgh`Yfbž`]bgVYgcbXYfY`k Å\fybX`Hci fbYYbž`]a`a Yf`XYi h`]WÅYf [ Yk c fXYb`"J cfUb[ Y[ Ub[ YbY`5VgU[ Yb`cXYf`J YfgWÅ]YVi b[ Yb`j cb ?cbnYfhYb`Ui Z[ fi bX`[ Ygi bX`Y]h`]WÅYf`DfcV`Ya`Y`U`VYb`b]WÅh`bi f X]Y`?Øbgh`Yf`gY`Vghž`gcbXYfb`Ui WÅ`X]Y`i: Ub g`ghUf`\_VYhfcZZYb`"8]YgY 9b`hk ]W`\_i b[ `k ]fZh`i: fU[ Yb`Ui Z`k ]Y`Hci fd`Ubi b[ Yb`VYggYf`Ub`X]Y 6YXØfZb]ggY`XYf`?Øbgh`Yf`Ub[ YdUggh`k YfXYb`\_ØbbYb`"

8]Y`8]g`\_i gg]cb`i`a`X]Y`i; Ygi bX`Y]h]j cb`?Øbgh`Yfb`]gh`b]WÅh`bYi`" ⊕`a`a`Yf`k ]YXYf`\_Ua`Yg`j`cfž`XUgg`GÅb[ Yf`cXYf`A i g]\_Yf`Ui Z[ fi bX j cb`[ Ygi bX`Y]h`]WÅYb`DfcV`Ya`Yb`?cbnYfhY`UVgU[ Yb`a`i`gghYb`"9]b VY`\_UbbhYg`6Y]gd]Y`]gh`XYf`i: U`j`cb`5XY`Yž`X]Y`]a`>U\f`&\$%+ a`Y`fYfY`?cbnYfhY`UVgU[ Yb`a`i`gghYž`XUa`]h`g]Y`g]WÅ`j`cb`Y]bYf Gh]a`a`VUbXcdYfUh]cb`Yf`c`Yb`\_cbbhY`"Gc`WÅY`A`ca`Yb`hY`ZØfXYfb cZha`U`g`Y]b`[ fØ» YfYg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`X]Y`d`mg]gWÅYb`i`bX dgmWÅ]gWÅYb`6Y`Ughi`b[ Ybž`X]Y`a`]h`Y]bYf`Hci`fbYY`Y]b`Yf[ Y`Yb`"

## ; Ygi bX`Y]h`U`g`Df]cf]hÅh

8]Y`Hci fbYY!⊕Xi`ghf]Y`ghY`h`c`Y`5bZcfXYfi b[ Yb`Ub`X]Y`?Øbgh`Yfž X]Y`cZha`]h`GhfYggž`GWÅ`U`Za`Ub[ Y`i`bX`\_ØfdYf`]WÅYf`9fgWÅ`ØdZi`b[ \_Åa`dZYb`"⊕Y]bYa`U`\_hi`Y`Yb`6Yf]WÅh]j`cb`XYf`

**6i bXYgj YfY]b][ i b[ `XYf`A i g]\_j YfVÅbXY`k`i`fXY`ZYgh[ YghY`hž XUgg`XYf`8fi`W`ž`VY]`YXYa`5i`Zh]hh`<ØWÅgh`Y]ghi`b[ Yb`ni`**

YfVf]b[ Ybž? ØbghYf'UbZÄ`][ Yf'ZØf' [ Ygi bX\Y]h]WXY'DfcV`Ya Y  
a UWXh"8]Yg`Uhini f': c`[ YžXUgg'j ]Y`Y`A i g]\_Yf' ]\fY'Df]cf]hÄhYb  
ØVYfXYb\_Yb`i bX`a Y\`f`K Yfh`Ui Z]\fY'; Ygi bX\Y]h`Y[ Yb"

9]b`6Y]gd]Y`ZØf`X]YgYb`HfYbX`]gh`X]Y`9f\Ø\i b[ `XYf`5bnU\`j cb  
?fUb\_\Y]hgi f`Ui VYbž`X]Y`?ØbghYf`Uba Y`XYbž`i a`g]W`j cb`XYf  
6Y`Ughi b[ `ni`Yf\c`Yb"→a a Yf`a Y\`f`A i g]\_Yf`YbhgWXY]XYb`g]W`ž  
\fY`Hci fYb`ni`j Yf\_ØfnYb`cXYf`b`g]WXYfYfYb`5VghÄbXYb`ni  
d`UbYbž`i a`Ui gfY]WXYbX`NY]h`ZØf`FY[ YbYfUh]cb`Y]bni d`UbYb"  
8]YgY`GhfUHY [ ]Y`\_ØbbhY`g]W`Ub[ Zf]gh][ `dcg]hj] `Ui ZX]Y  
GWXUZZYbg\_fUZh`i bX`!XUi Yf`j cb`?ØbghYfb`Ui gk ]f\_Yb"

: Ub!F YU\_h]cbYb`i bX`i bhYfghØhni b [

8]Y`FYU\_h]cbYb`XYf': Ubg`Ui Z?cbnYfhUVgU[ Yb`g]bX`cZi[ Ya`]gW`h"  
K Ä\`fYbX`j ]Y`Y`j YfghÄbXb]gj c``Ui ZX]Y`G]hi Uh]cbYb`fYU[ ]YfYb`i bX  
; YbYgi b[ gk ØbgWXY`Ui ggdFYWXYbž` [ ]Vh`Yg`Ui W`9bhhÄi gW`i b[  
i bX`Ui Z\_Y]a YbXY`Gcf[ Yb`i a` : c`[ YhYfa` ]bYž`k ]Y`VY]gd]Y`gk Y]gY  
VY]a`?cbnYfh]b`8fYgXYb"8]Y`Z]bUbn]Y`Yb`5gdY\_hYž`X]Y`a` ]h  
FY]gYb`i bX`<chY`Vi W`i b[ Yb`j YfVi bXYb`g]bXž`j YfghÄf\_Yb`cZiX]Y  
Gcf[ Yb`XYf': Ubg"

8]Y`7ca a i b]hmifi bX`i a`A Uf]i g`A Ø`Yf!K YghYfb`U[ Yb`nY][ hž`k ]Y  
k ]W`h][ `Yg]ghž`XUgg': Ubg`]\fYb`?ØbghYf`i bhYfghØhniYb"8Yf`8]U`c[  
nk ]gWXYb`?ØbghYf`i bX`Di V`\_i a`k ]fX`]a a Yf`k ]W`h][ Yf`ZØf`Y]b  
[ Ya`Y]bgUa`Yg`J YfghÄbXb]g`i bX`X]Y`5\_nYdhUbn`gc`WXYf  
9bhgWXY]Xi b[ Yb" @Ymh]W` [ Y\`h`Yg`XUfi a`ž`XUgg`X]Y'; Ygi bX\Y]h  
XYg`?ØbghYfg`Ub`YfghYf`GhY`Y`ghY`h"8]Yg`\_ØbbhY`Ui W`Y]bYb  
dcg]hj] Yb`9]bZi gg`Ui ZX]Y`Äb[ YfZf]gh][ Y`6Yn]Y\`i b[ `nk ]gWXYb  
?ØbghYf`i bX`: Ubg`\UVYbž`]bXYa`a`Y\`f`9a`dUh\]Y`i bX  
J YfghÄbXb]g`ZØf`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[ Yb`XYf`Hci fbYY!↯Xi ghf]Y  
[ YZØfXYfh`k ]fX"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U[ "XY